

## مواصفات الدستور الغذائي للهلبيون

(CODEX STAN 225-2001, AMD. 1-2005)

### 1- تعريف المنتجات

تنطبق هذه المواصفات على النباتات من الأصناف التجارية من الهلبيون *Asparagus officinalis* L. من نوع *Liliaceae* التي تقدم طازجة للمستهلك بعد إعدادها وتعبئتها. ويستثنى المخصص للأغراض الصناعية.

وتُصنّف نباتات الهلبيون ضمن أربع مجموعات حسب اللون:

- الهلبيون الأبيض؛
- الهلبيون البنفسجي وله أطراف يتراوح لونها بين الزهري والبنفسجي أو الأرجواني مع جزء من النبتة أبيض اللون؛
- الهلبيون البنفسجي/الأخضر وجزء منه بنفسجي اللون وجزء آخر أخضر اللون؛
- الهلبيون الأخضر حيث تكون معظم النبتة والأطراف خضراء اللون.

لا تنطبق هذه المواصفات على الهلبيون الأخضر والبنفسجي/الأخضر الذي يقل قطره عن 3 ملم والهلبيون الأبيض والبنفسجي الذي يقل قطره عن 8 ملم والمعبأ في حزم متماثلة أو عبوات حسب الوحدات.

### 2- الأحكام المتعلقة بالجودة

#### 1-2 الشروط الدنيا

تخضع كل درجة لأحكام خاصة ولحدود التسامح فيها. ولكن يجب أن تكون جميع درجات الهلبيون كما يلي:

- كاملة؛
- سليمة، وتُستبعد المنتجات النتنة أو التالفة بصورة تجعلها غير صالحة للاستهلاك؛
- نظيفة، خالية من أي مادة غريبة ظاهرة؛
- خالية من الآفات التي تؤثر على مظهرها العام؛
- خالية من أضرار الآفات؛
- خالية من الرطوبة الخارجية غير الطبيعية باستثناء التكتف بعد إخراجها من التخزين البارد؛
- خالية من أي رائحة غريبة و/أو مذاق غريب؛

- طازجة في مظهرها وفي رائحتها؛
- خالية من الكسور؛
- خالية من أضرار بسبب عدم سلامة الغسيل أو التغطيس.

ويجب أن يكون القطع عند قاعدة النبتة نظيفاً بقدر الإمكان، يضاف إلى ذلك أن النباتات لا يجب أن تكون جوفاء ولا متقطعة أو مقشورة أو مكسورة. ومع ذلك يمكن السماح بالشقوق الصغيرة التي حدثت بعد الحصاد ما دامت لا تتجاوز الحدود المنصوص عليها في حدود التسامح في القسم 4-1.

1-2-1 ويجب أن تكون الثمار في مرحلة من النضج والحالة العامة بحيث:

- تتحمل النقل والمناولة؛
- تصل سليمة إلى الوجهة المقصودة.

## 2-2 التدرج

يصنف الهليون في الدرجات الثلاث المبينة أدناه:

### 1-2-2 الدرجة "المتأزة"

يجب أن تكون هذه الدرجة عالية الجودة وتكوينها جيد تماماً ومستقيمة. ويجب أن تتميز بالخصائص المعروفة في الصنف، ويجب أن تكون أطرافها مندمجة تماماً.

ولا يسمح إلا ببقايا طفيفة جداً من الصدأ على النباتات بسبب عوامل غير مرضية وبحيث يمكن استبعادها بالتقشير العادي.

وفي مجموعة الهليون الأبيض يجب أن تكون الأطراف والنباتات بيضاء ولا يسمح إلا بجزء وردي خفيف على النبتة.

وأما الهليون الأخضر فيجب أن يكون لونه أخضر في 95 في المائة على الأقل من الطول.

ولا يسمح بأي آثار تخشب في نباتات هذه الدرجة. ويجب أن يكون القطع عند قاعدة النبتة في شكل مربع بقدر الإمكان. ولكن من أجل تحسين عرض الحزم يمكن أن يكون القطع في النباتات الخارجية مائلاً بدرجة خفيفة بحيث لا يتجاوز الميل 1 سنتيمتر.

## 2-2-2 الدرجة الأولى

يجب أن تكون هذه الدرجة ذات نوعية جيدة. ويجب أن تتميز بالخصائص المعروفة في الصنف.

يجب أن تكون هذه الدرجة عالية الجودة وتكوينها جيد تماماً ومستقيمة. ويجب أن تتميز بالخصائص المعروفة في الصنف، ويجب أن تكون أطرافها مندمجة تماماً ولا يسمح إلا ببقايا طفيفة جداً من الصدأ على النباتات بسبب عوامل غير مرضية وبحيث يمكن استبعادها بالتقشير العادي.

وفي مجموعة الهليون الأبيض يجب أن تكون الأطراف والنباتات بيضاء ولا يسمح إلا بجزء وردي خفيف على النبتة. وأما الهليون الأخضر فيجب أن يكون لونه أخضر في 80 في المائة على الأقل من الطول.

ولا يسمح بأي آثار تخشب في نباتات هذه الدرجة، ويجب أن يكون القطع عند قاعدة النبتة في شكل مربع بقدر الإمكان ولكن من أجل تحسين الحزم يمكن أن يكون القطع في النباتات الخارجية مائلاً بدرجة خفيفة بحيث لا يتجاوز الميل 1 سنتيمتر.

## 2-2-3 الدرجة الثانية

تشمل هذه الدرجة المنتجات التي لا يمكن إدراجها في الدرجتين السابقتين ولكنها تستوفي الشروط الدنيا المذكورة في الفقرة 2-1 أعلاه.

يجب أن تكون هذه الدرجة عالية الجودة وتكوينها جيد تماماً ومستقيمة. ويجب أن تتميز بالخصائص المعروفة في الصنف، ويجب أن تكون أطرافها مندمجة تماماً ولا يسمح إلا ببقايا طفيفة جداً من الصدأ على النباتات بسبب عوامل غير مرضية وبحيث يمكن استبعادها بالتقشير العادي.

وفي مجموعة الهليون الأبيض يجب أن تكون الأطراف والنباتات بيضاء ولا يسمح إلا بجزء وردي خفيف على النبتة.

وأما الهليون الأخضر فيجب أن يكون لونه أخضر في 95 في المائة على الأقل من الطول.

ولا يسمح بأي آثار تخشب في نباتات هذه الدرجة.

## 3- الأحكام الخاصة بالحجم

يتحدد الحجم بحسب طول النبتة وقطرها:

## 1-3 الحجم بحسب الطول

يجب أن يكون طول النبتة:

- أكثر من 17 سنتيمتراً في الهليون الطويل؛
- من 12-17 سنتيمتراً في الهليون القصير؛
- في الدرجة الثانية إذا كان الهليون متسقاً ولكن ليس في حزم:  
(أ) الأبيض والبنفسجي: 12 إلى 22 سنتيمتراً؛  
(ب) البنفسجي: 12 إلى 27 سنتيمتراً.
- أقل من 12 سنتيمتراً لأطراف الهليون.

وأقصى طول مسموح به للهليون الأبيض والبنفسجي هو 22 سنتيمتراً وللبنفسجي 22 سنتيمتراً وللبنفسجي/الأخضر 22 سنتيمتراً.

وأقصى فرق بين النباتات الموضوعة في حزمة واحدة يجب ألا يتجاوز 5 سنتيمترات.

## 2-3 الحجم بحسب القطر

يجب أن يكون قطر النبتة 2,5 سنتيمتر عند نهاية القطع.

ويجب أن يكون أدنى قطر وحجم كما يلي:

## الهليون الأبيض والهليون البنفسجي

الدرجة	أدنى قطر	الحجم
المتأزة	12 ملليمتر	أقصى فرق 8 ملليمتر بين أرفع نبتة وأسمك نبتة في العبوة الواحدة أو في الحزمة الواحدة.
الأولى	10 ملليمتر	أقصى فرق 10 ملليمتر بين أرفع نبتة وأسمك نبتة في العبوة الواحدة أو في الحزمة الواحدة.
الثانية	8 ملليمتر	لا نص على التماثل.

## الهليون البنفسجي/الأخضر، والأخضر

الفئة المتأزة	3 ملليمتر	أقصى فرق 8 ملليمتر بين أرفع نبتة وأسمك نبتة في العبوة الواحدة أو في الحزمة الواحدة.
الفئة الثانية	3 ملليمتر	لا نص على التماثل.

#### 4- الأحكام بشأن التسامح

يمكن التسامح في الجودة والحجم في كل عبوة إذا كانت المنتجات لا تستوفي الاشتراطات المحددة للدرجة المعلنة.

##### 1-4 التسامح في الجودة

##### 1-1-4 الدرجة "المتأزة"

يسمح بنسبة 5 في المائة من منتجات لا تستوفي شروط الدرجة من حيث العدد أو الوزن، ولكنها تستوفي شروط الدرجة الأولى أو تتماشى، استثنائياً، مع حدود التسامح لتلك الدرجة.

##### 2-1-4 الدرجة الأولى

يسمح بنسبة 10 في المائة من منتجات لا تستوفي شروط الدرجة من حيث العدد أو الوزن، ولكنها تستوفي شروط الدرجة الثانية، أو تتماشى، استثنائياً، مع حدود التسامح لتلك الدرجة أو بها شقوق بسيطة غير ملتئمة ظهرت بعد الحصاد.

##### 3-1-4 الدرجة الثانية

يسمح بنسبة 10 في المائة من منتجات لا تستوفي شروط الدرجة من حيث العدد أو الوزن، باستثناء المنتجات المتضررة من التعفن أو التالفة بحيث لا تكون صالحة للاستهلاك.

##### 2-4 التسامح في الحجم

وبالإضافة إلى ذلك يمكن التسامح في حدود 10 في المائة للنباتات الجوفاء أو التي بها شقوق طفيفة جداً بسبب الغسيل. وفي أي حال لا يجوز أن تزيد نسبة النباتات الجوفاء عن 15 في المائة في العبوة أو الحزمة.

وفي جميع الدرجات يمكن التسامح في حدود 10 في المائة بالعدد أو الوزن من الحجم المعلن إذا كانت تختلف عن الحدود المقررة بمقدار 2 ملليمتر في القطر. ولا يجوز في أي حال أن يقل القطر عن 3 ملليمتر.

#### 5- أحكام عرض المنتجات

## 1-5 التماثل

يجب أن تكون محتويات كل عبوة متماثلة وتحتوي على الهليون فقط ومن نفس المنشأ والصف والحدة والحجم (إذا كانت معروضة بالجم).

ومع ذلك ففيما يخص اللون يمكن السماح بوجود ثمار من مجموعة لونية مختلفة في الحدود التالية:

(أ) الهليون الأبيض: 10 في المائة بالعدد أو الوزن من الهليون البنفسجي في الدرجة الممتازة والدرجة الأولى، و15 في المائة في الدرجة الثانية؛

(ب) الهليون البنفسجي/الأخضر والهليون الأخضر: 10 في المائة بالعدد أو الوزن من مجموعة لونية مختلفة.

وفي الدرجة الثانية يمكن السماح بمزيج من الهليون الأبيض والبنفسجي بشرط الإعلان عن ذلك بوضوح.

ويجب أن يكون الجزء المرثي من محتويات العبوة مماثلاً لكل محتويات العبوة.

## 2-5 التعبئة

يجب تعبئة الثمار بطريقة تحميها بصورة سليمة. ويجب أن تكون المواد المستخدمة داخل العبوة جديدة<sup>1</sup>، ونظيفة وجيدة بما يحول دون إحداث أي ضرر خارجي أو داخلي. ويُسمح باستخدام المواد، وخصوصاً الورق أو الأختام التي تبين المواصفات التجارية، شرط أن يكون الطبع أو التوسيم بحبر أو غراء غير سام.

ويجب أن تكون العبوات خالية من أي مواد غريبة.

تعبأ الثمار في كل عبوة وفقاً لمدونة الممارسات الدولية الموصى بها لتعبئة الفاكهة والخضر الطازجة ونقلها (CAC/RCP 44-1995, Amd. 1-2004).

## 3-5 طريقة العرض

يمكن عرض الهليون في واحد من الأشكال التالية:

<sup>1</sup> في هذه المواصفات، يشمل ذلك مواد أعيد استخدامها وتصلح لتعبئة الأغذية.

(i) في حزم مربوطة جيداً:  
يجب أن تكون النباتات الموجودة خارج الحزمة متماثلة في المظهر والقطر مع متوسط الحزمة كلها.  
وفي الدرجة الممتازة يجب أن تكون نباتات الهليون الموجودة في حزمة واحدة متساوية في الطول.  
ويجب عرض ترتيب الحزم بطريقة منظمة في العبوة، ويمكن حماية كل حزمة بالورق  
وفي أي عبوة واحدة يجب أن تكون الحزم من وزن واحد.

(ii) بطريقة مرئية في العبوة ولكن دون حزم.

(iii) في وحدات معبأة وموضوعة في عبوة.

## 6- العلامات أو التوسيم

### 1-6 العبوات المعروضة على المستهلك

بالإضافة إلى مواصفات الدستور الغذائي العامة لتوسيم الأغذية المعبأة (CODEX STAN 1-1985, Rev.1-1991) تطبيق الأحكام النوعية الآتية:

### 1-1-6 طبيعة المنتجات

إذا لم تكن المنتجات مرئية من خارج العبوة يجب توسيم كل عبوة باسم المنتجات ويمكن توسيمها حسب الصنف.

### 2-6 عبوات البيع بالجملة

ينبغي أن تحمل كل عبوة التفاصيل التالية بحروف مكتوبة على جانب واحد من العبوة وبشكل مقروء ويتعذر محوه ومرئي من الخارج أو في المستندات المصاحبة للشحنة.

### 1-2-6 التعريف

اسم وعنوان المصدر، المعبئ و/أو المرسل. رمز التعريف (اختياري)<sup>2</sup>.

#### 2-2-6 طباعة المنتجات

"الهليون" ثم بيان "أبيض" "بنفسجي" "بنفسجي/أخضر" أو "أخضر" إذا لم تكن المحتويات مرئية من الخارج، وكذلك بيان "قصير" أو "أطراف" أو "أبيض مع بنفسجي".

#### 3-2-6 منشأ المنتجات

بلد المنشأ، واختيارياً، المنطقة التي نمت فيها أو اسم المكان القطري أو الإقليمي أو المحلي.

#### 4-2-6 التعريف التجاري

- الدرجة؛
- الحجم معبراً عنه كما يلي:
  - (أ) في حالة الهليون الخاضع لأحكام التماثل يعبر عنه بالقطر الأدنى والأقصى؛
  - (ب) في حالة الهليون غير الخاضع لأحكام التماثل يعبر عنه بالقطر الأدنى وبعده القطر الأقصى أو عبارة "أو أكثر".
- عدد الحزم أو الوحدات المعبأة في حالة الهليون المعروض في عبوة وموضوع في حزم أو في وحدات معبأة جاهزة.

#### 5-2-6 علامة المعاينة الرسمية (اختياري)

#### 7- الملوثات

#### 1-7 المعادن الثقيلة

تتقيد بالحدود القصوى لمستوى المعادن الثقيلة التي وضعتها هيئة الدستور الغذائي لهذه السلعة.

#### 2-7 مخلفات المبيدات

<sup>2</sup> تتطلب التشريعات القطرية في عدد من البلدان الإعلان الصريح عن الاسم والعنوان. ولكن في حالة استخدام علامة رمزية، ينبغي الإشارة إلى "المعبئ و/أو المرسل (أو المختصرات المعادلة)" على مقربة من الرمز.



تتقيد بالحدود القصوى لمستوى المخلفات التي وضعتها هيئة الدستور الغذائي لهذه السلعة.

## 8- النظافة

8-1 يوصى بإعداد المنتجات المشمولة بأحكام هذه المواصفات وبمناولتها وفقاً للأقسام ذات الصلة في مدونة السلوك الدولية الموصى بها - المبادئ العامة لنظافة الأغذية (CAC/RCP 1-1969, Rev. 4-2003)، ومدونة ممارسات النظافة في الفواكه والخضر (CAC/RCP 53-2003) وغير ذلك من نصوص الدستور الغذائي ذات الصلة مثل مدونات السلوك الخاصة بالنظافة ومدونات السلوك الأخرى.

8-2 تتقيد المنتجات بأي معايير ميكروبيولوجية توضع وفقاً لمبادئ وضع وتطبيق المعايير الميكروبيولوجية في الأغذية (CAC/GL 21-1997).